

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : chartes de Saône-et-Loire (chSL)  
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen  
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

## chSL 084

Édition critique
------------------

### **Le dimanche après la Saint-André, 4 décembre 1323**

*Type de document:* charte: appel

*Objet:* Le duc de Bourgogne certifie la validité d'une décision pris par ses juges concernant un différend entre le prieuré de Palleau et les habitants de la même ville, et qui a été contestée par les deux parties.

*Auteur:* Eudes, duc de Bourgogne

*Sceau:* Auteur

*Autres Acteurs:* Les habitants de la ville de Palleau

*Support:* Original parchemin jadis scellé

*Lieu de conservation:* AD SL H 224, n°20

## Transcription de la charte

**1** Nous Eudes dux de Bourgoigne·/. **2** faceons savoir à touz· **3** que  
 cum cause d'appeaul fust à Beaune *par* devant \2 nous· antre  
 reigious parsonne le priour· dou priorey de Paleaul· en non de luy et  
 de son dit priorey d'une part· **4** et \3 les *procureours* des habitanz de  
 la dite vile de Paleaul· en non de *procureour* d'aulx et por aulx d'  
 autre part· **5** sur une sant\4ance cy annexee· donee de nos auditours  
 des causes des appeaulx por l'une *partie* et por l'autre· **6** de la quele  
 li \5 une *partie* et li autre s'estoit santue agrevee· si en havoir  
 appeley à nous· **7** Et s'estoient botez en droit· savoir \6 **mout** se li diz  
 nos auditours havoient bien *pronuncié* ou non· **8** suis les **espoiz** et  
 le demeney fait en la cause \7 *principaul*· **9** Et sur ce nous à nos  
 jours generaulx, qui *commangent* le dyemoinge après la Saint  
 Andrier· \8 et nostre consoil· **10** vehu les **espoiz** et le demeney fait  
 tant en la cause *principaul* cum por devant nos diz au\9ditours· **11**  
 disons et à droit· por arrest doney de nostre court· les diz nos  
 auditours bien havoir *pronuncié*· **12** Et les diz priour et *procureour*  
**maul** havoir appeley· **13** pour quoy nous la santance de nos diz  
 auditours *conformons*· \10 **14** Ou *tesmoignage* de la quel chouse·  
 nous havons mis le seaul es causes de nostre court en ces presantes  
*lettres*· **15** faites et \11 donees à nos diz jours· l'an de grace· **mil**  
 ·CCC/. vint et trois·/.